



Consejo de Seguridad

Distr. general
10 de mayo de 2006
Español
Original: francés

Carta de fecha 8 de mayo de 2006 dirigida al Presidente del Consejo de Seguridad por el Secretario General

De conformidad con lo dispuesto en la resolución 1244 (1999) del Consejo de Seguridad, tengo el honor de remitirle el informe adjunto sobre la presencia internacional de seguridad en Kosovo durante el período comprendido entre el 1º y el 31 de marzo de 2006 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien señalar el informe a la atención de los miembros del Consejo de Seguridad.

(Firmado) Kofi A. **Annan**

Informe mensual a las Naciones Unidas sobre las operaciones de la Fuerza de Kosovo

1. El presente informe abarca el período comprendido entre el 1° y el 31 de marzo de 2006.
2. Al 31 de marzo de 2006, el número total de efectivos desplegados en la zona de operaciones ascendía a 16.083, incluidos 2.741 efectivos de países no pertenecientes a la Organización del Tratado del Atlántico del Norte (OTAN).
3. Mongolia ha dejado de contribuir a la Fuerza de Kosovo (KFOR). La última sección de Mongolia, desplegada en la KFOR como parte del contingente belga, se marchó el 23 de marzo de 2006.

Seguridad

4. La situación general de seguridad en Kosovo sigue siendo tensa debido a las conversaciones en curso sobre el estatuto futuro, la reorganización del Gobierno de Kosovo, la alta tasa de desempleo y la incapacidad de la compañía eléctrica de Kosovo de proporcionar suficiente electricidad a la provincia. Además, la directiva del Centro de Coordinación para Kosovo sobre la cuestión de los “dobles sueldos” puede hacer que surjan tensiones entre los serbios y los albaneses de Kosovo y, en menor medida, entre los propios serbios de Kosovo. El segundo aniversario de los disturbios de marzo de 2004 transcurrió sin incidentes. El pueblo de Kosovo sigue con atención el desarrollo de las conversaciones sobre el estatuto y las expectativas sobre los resultados pueden afectar a la estabilidad en momentos decisivos del proceso. La participación activa de la comunidad internacional en las negociaciones puede contribuir, entre tanto, a mantener la estabilidad en Kosovo. Ha aumentado la propaganda en Belgrado y en Pristina y ambas partes utilizan los acontecimientos recientes para mostrar su descontento con la situación actual en Kosovo.
5. Durante el período del que se informa se registró un ligero aumento en el número de incidentes. La situación general sigue siendo tensa y es probable que se intensifique la violencia a medida que avancen las conversaciones sobre el estatuto.
6. No se registraron incidentes contra la KFOR.
7. Durante el mes pasado se informó de un total de 408 incidentes relacionados con artefactos explosivos sin detonar, tenencia ilícita de armas, hallazgos de armas y municiones, trata de seres humanos, estupefacientes y falsificación de moneda. La gran mayoría de los incidentes señalados durante el mes correspondió a incautaciones de armas. El mes anterior se había informado de 297 incidentes, lo que representa un aumento del 37% en el número de incidentes conexos en el plazo de un mes y del 133% en dos meses.
8. La KFOR sigue realizando operaciones para impedir la violencia étnica y proteger lugares que pertenecen al patrimonio nacional, y permanece alerta para prevenir posibles amenazas contra las organizaciones internacionales y las bases militares. La Fuerza continúa mejorando su capacidad antidisturbios con el fin de estar mejor preparada para responder a un recrudecimiento de la violencia.

Cumplimiento por el Ejército Federal de Serbia y Montenegro y la Policía Especial del Ministerio del Interior

9. En marzo de 2006 no se registró ningún caso de incumplimiento.

Cuerpo de Protección de Kosovo

10. La principal tarea desarrollada en marzo de 2006 por el cuerpo de inspectores de la KFOR en relación con el Cuerpo de Protección de Kosovo fue la coordinación y la preparación de la capacitación impartida por la Fuerza al Cuerpo, la evaluación del sistema de pasar lista en la totalidad del territorio de Kosovo y la puesta en funcionamiento de un sistema ampliado de presentación de información.

11. El Cuerpo de Protección de Kosovo tiene una plantilla de 3.014 miembros activos, de los cuales 184 (6,1%) pertenecen a minorías étnicas, a saber: 34 ashkalíes, 3 romaníes, 10 egipcios, 13 croatas, 26 bosníacos, 14 musulmanes, 35 turcos, 3 goraníes y 45 serbios. El porcentaje de miembros de minorías en el Cuerpo de Protección de Kosovo dista aún mucho del objetivo del 10% fijado (norma 8). En la actualidad hay 38 vacantes en la plantilla. La lista de reserva tiene 2.000 puestos, de los cuales 1.883 están cubiertos (40 de ellos con miembros de minorías étnicas).

12. El 31 de marzo de 2006, 16 coroneles del Cuerpo de Protección de Kosovo acabaron el curso de cinco semanas ofrecido en Tradoc para coroneles del Cuerpo. En la actualidad, han recibido capacitación 16 coroneles de un total de 52 y se está coordinando el calendario para el próximo curso destinado a coroneles.

13. Del 5 al 7 de marzo de 2006 se conmemoraron los días de Adem Jashari. En la ceremonia, que se celebró de forma pacífica en numerosos lugares de Kosovo, participaron 2.045 miembros del Cuerpo de Protección de Kosovo y 20.000 civiles.

Conclusión

14. La situación general en Kosovo se mantiene tensa. Durante el invierno la población se ha visto afectada por las conversaciones sobre el estatuto, la inestabilidad política, los desastres naturales y los problemas de suministro eléctrico. A medida que avance el proceso del estatuto es posible que se registre un aumento de las tensiones étnicas. El nivel de amenaza contra la Misión de Administración Provisional de las Naciones Unidas en Kosovo y otros servicios de la comunidad internacional sigue siendo medio, y el nivel de amenaza para la KFOR es bajo.